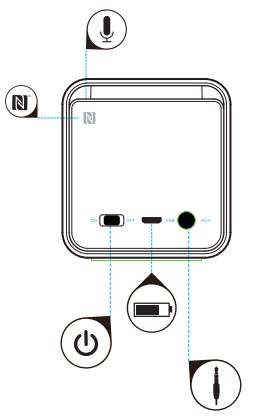
www.rapoo.com

Quick Start Guide
Schnellstartanleitung
Guide de démarrage rapide

A300
Bluetooth Mini NFC Speaker
Bluetooth-NFC-Minilautsprecher
Haut-parleur Mini NFC Bluetooth

A.1
5608-01601-222

OVERVIEW / Überblick / VUE D'ENSEMBLEn / DESCRIZIONE / INFORMACIÓN GENERAL / OVERZICHT



BUILT-IN MICROPHONE / Integriertes Mikrofon / MICRO INTÉGRÉ / MICROFONO INTEGRATO / MICRÓFONO INTEGRADO / INGEBOUWDE MICROFOON / MICROFONE INCORPORADO / ВСТРОЕННЫЙ МИКРОФОН / INNEBYGD MIKROFON / ΕΝΣΩΜΑΤΩΜΕΝΟ ΜΙΚΡΟΦΩΝΟ / ZABUDOVANÝ MIKROFON / MICROFON ÎNCORPORAT / BEÉPÍTETT MIKROFON / ВГРАДЕН МИКРОФОН / SISÄINEN MIKROFONI / INDBYGGET MIKROFON / WBUDOWANY MIKROFON /

מיקרופון מובנה

CONTROL BUTTONS / Bedientasten / BOUTONS DE COMMANDE / TASTI DI COMANDO / BOTONES DE CONTROL / BEDIENINGSKNOPPEN

OVERVIEW / Überblick / VUE D'ENSEMBLEn / DESCRIZIONE / INFORMACIÓN GENERAL / OVERZICHT

POWER BUTTON / Ein-/Austaste / BOUTON D'ALIMENTATION / TASTO DI ALIMENTAZIONE / BOTÓN DE ENCENDIDO/APAGADO / AAN/UIT KNOP / BOTÃO DE ENERGIA / КНОПКА ПИТАНИЯ / STRØMKNAPP / ΠΛΗΚΤΡΟ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ / VYPÍNAČ / BUTON DE ALIMENTARE / FŐKAPCSOLÓ GOMB / БУТОН ЗА ВКЛЮЧВАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ / VIRTAPAINIKE / TÆND/SLUK-KNAP / PRZYCISK ZASILANIA /

زر الطاقة
לחצן הפעלה

USB PORT / USB-Port / PORT USB / PORTA USB / PUERTO USB / USB POORT / PORTA USB / ПОРТ USB / USB-PORT / ΘΥΡΑ USB / PORT USB / PORT USB / USB-PORT / USB ПОРТ / USB-PORTTI / USB-PORT / PORT USB /

منفذ USB
יציאת USB

AUDIO IN 3.5mm / Audioeingang, 3,5 mm / ENTRÉE AUDIO 3,5 mm / AUDIO IN da 3,5 mm / ENTRADA DE AUDIO DE 3,5 mm / AUDIO-INGANG 3,5mm / ENTRADA DE ÁUDIO DE 3,5 mm / АУДИОВХОД 3,5 мм / AUDIO INN 3.5mm / ΕΙΣΟΔΟΣ ΗΧΟΥ 3,5mm / AUDIO VSTUP 3,5mm / INTRARE AUDIO 3,5 mm / HANGBEMENET 3,5 mm / AUDIO IN 3,5 mm / AUDIOTULO 3,5 mm / LYDSTIK 3,5mm / WEJŚCIE AUDIO 3,5 mm /

دخل الصوت 3.5 مم
3.5 מ"מ Audio In שקע

CONTROL BUTTONS / Bedientasten / BOUTONS DE COMMANDE / TASTI DI COMANDO / BOTONES DE CONTROL / BEDIENINGSKNOPPEN

PLAY BUTTON / Wiedergabetaste / BOUTON LECTURE / TASTO PLAY / BOTÓN REPRODUCIR / AFSPEEL KNOP / BOTÃO DE REPRODUÇÃO / КНОПКА ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ /PLAY-KNAPP / ΠΛΗΚΤΡΟ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗΣ / TLAČÍTKO PLAY / BUTON DE REDARE / LEJÁTSZÁS GOMB / БУТОН ЗА ВЪЗПРОИЗВЕЖДАНЕ / TOISTA-PAINIKE / AFSPILNINGSKNAP / PRZYCISK ODTWARZANIA /

زر التشغيل
לחצן הפעלה

VOLUME UP / Lautstärke erhöhen / VOLUME + / VOLUME SU / SUBIR VOLUMEN / VOLUME OMHOOG / AUMENTAR O VOLUME / УВЕЛИЧИТЬ ГРОМКОСТЬ / VOLUM OPP / ΑΥΞΗΣΗ ΕΝΤΑΣΗΣ / ZVÝŠENÍ HLASITOSTI / CREȘTERE VOLUM / HANGERŐ NÖVELÉSE / УСИЛВАНЕ НА ЗВУКА / ÄÄNENVOIMAKKUUS YLÖS / LYDSTYRKE OP / ZWIĘKSZANIE GŁOŚNOŚCI /

زيادة الصوت
הגברת עוצמה

CONTROL BUTTONS / Bedientasten / BOUTONS DE COMMANDE / TASTI DI COMANDO / BOTONES DE CONTROL / BEDIENINGSKNOPPEN

BLUETOOTH BUTTON / Bluetooth-Taste / BOUTON BLUETOOTH / TASTO BLUETOOTH / BOTÓN BLUETOOTH / BLUETOOTH KNOP / BOTÃO DE BLUETOOTH / КНОПКА BLUETOOTH / BLUETOOTH-KNAPP / ΠΛΗΚΤΡΟ BLUETOOTH / TLAČÍTKO BLUETOOTH / BUTON BLUETOOTH / BLUETOOTH GOMB / BLUETOOTH БУТОН / BLUETOOTH-PAINIKE / BLUETOOTH-KNAP / PRZYCISK BLUETOOTH /

زر BLUETOOTH لحظ
לחצן Bluetooth

VOLUME DOWN / Lautstärke verringern / VOLUME - / VOLUME GIÙ / BAJAR VOLUMEN / VOLUME OMLAAG / DIMINUIR O VOLUME / УМЕНЬШИТЬ ГРОМКОСТЬ / VOLUM NED / ΜΕΙΩΣΗ ΕΝΤΑΣΗΣ / SNÍŽENÍ HLASITOSTI / REDUCERE VOLUM / HANGERŐ CSÖKKENTÉSE / НАМАЛЯВАНЕ НА ЗВУКА / ÄÄNENVOIMAKKUUS ALAS / LYDSTYRKE NED / ZMNIEJSZANIE GŁOŚNOŚCI /

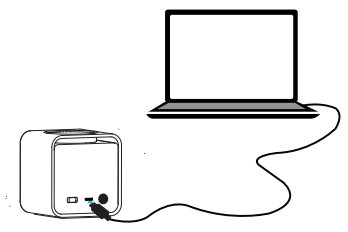
تقليل الصوت
החלשת עוצמה

CHARGING / Aufladen / RECHARGE / CARICA / CARGA DE LA BATERÍA / OPLADEN

The red LED will blink slowly when the battery is low, please charge in time; The red LED will be on during charging and once fully charged the red LED turns off. It takes about 3 hours to fully charge.

Bei geringem Akkustand blinkt die rote LED langsam; bitte rechtzeitig aufladen. Die rote LED leuchtet beim Aufladen und erlischt, wenn der Akku voll geladen ist. Eine komplette Ladung dauert etwa 3 Stunden.

La LED rouge clignote lentement si la batterie est faible, veuillez la charger à temps. La LED rouge est allumée pendant le chargement. Une fois la charge entièrement effectuée, la LED rouge s'éteint. La charge complète dure environ 3 heures.



CHARGING / Aufladen / RECHARGE / CARICA / CARGA DE LA BATERÍA / OPLADEN

Il LED rosso lampeggia lentamente quando la batteria è in fase di esaurimento. Caricarla per tempo. Il LED rosso si accende durante la carica e, una volta completamente caricata, il LED si spegne. La carica completa richiede circa 3 ore.

El LED rojo parpadeará lentamente cuando la batería tenga poca carga. Cárguela antes de que se agote completamente. El LED se iluminará durante la carga y, una vez completada esta, el LED se apagará. La carga completa tarda en realizarse unas 3 horas.

De rode LED zal langzaam knipperen wanneer het batterijvermogen laag is. Laad de speaker tijdig op. De rode LED zal oplichten tijdens het opladen en gaat, nadat de speaker volledig opgeladen is, vanzelf uit. Het volledig opladen neemt ongeveer 3 uur in beslag.

O LED vermelho irá piscar lentamente quando a carga da bateria estiver baixa. Carregue-a atempadamente. O LED vermelho ficará aceso durante o carregamento e irá apagar quando a bateria carregar completamente. A bateria demora cerca de 3 horas a carregar totalmente.

Красный индикатор медленно мигает, если батарея разряжена. Вовремя заряжайте батарею. Красный индикатор горит во время зарядки батареи, а после полной зарядки гаснет. Полная зарядка занимает около 3 часов.

Den røde LED-lampen blinker sakte når batterinivået er lavt, sørg for å lade i god tid, Den røde LED-lampen vil være på under lading og slukkes når fulladet. Ladetiden tar ca 3 timer.

CHARGING / Aufladen / RECHARGE / CARICA / CARGA DE LA BATERÍA / OPLADEN

Η κόκκινη λυχνία LED θα αναβοσβήνει αργά όταν η μπαταρία είναι χαμηλή. Φορτίστε εγκαίρως. Η κόκκινη λυχνία LED θα είναι αναμμένη κατά τη φόρτιση, ενώ μόλις φορτιστεί πλήρως η κόκκινη λυχνία LED θα σβήσει. Για πλήρη φόρτιση απαιτούνται περίπου 3 ώρες.

Pokud kapacita baterie klesne na kritickou úroveň, rozbliká se červená LED dioda. Nabíjení bude indikováno souvislé svítící červenou LED diodou. Po úplném nabití přístroje, červená LED dioda zhasne. K úplnému nabití dojde zhruba po 3 hodinách.

LED-ul roșu va clipi rar atunci când nivelul bateriei este scăzut. Încărcați bateria în timp util. LED-ul roșu va rămâne aprins pe durata încărcării, iar când încărcarea este finalizată, acesta se va stinge. Încărcarea completă durează aproximativ 3 ore.

A piros LED-fény lassú ütemben villog, amikor az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony. Ebben az esetben töltse fel időben az akkumulátort. A piros LED-fény töltés közben folyamatosan világít, majd kikapcsol, ha az akkumulátor már teljesen fel van töltve. A teljes feltöltés kb. 3 órát vesz igénybe.

Червеният индикатор ще мига бавно, когато батерията е изтощена и трябва да я заредите; Червеният индикатор ще продължи да свети по време на зареждане, а когато батерията е напълно заредена, индикаторът ще изгасне. Пълното зареждане отнема 3 часа.

Punainen LED-valo vilkkuu hitaasti, kun akku on vähissä, lataa pian; Punainen LED-valo palaa latauksen aikana, ja kun akku on täysin latautunut, punainen LED-valo sammuu. Täyteen latautuminen kestää noin 3 tuntia.

CHARGING / Aufladen / RECHARGE / CARICA / CARGA DE LA BATERÍA / OPLADEN

Den røde lysdiode begynder at blinke langsomt, når batteriet er ved at være brugt op. Oplad venligst batteriet i tide. Lysdioden lyser rødt under opladningen, og den slukker når batteriet er ladet helt op. Dette tager ca. 3 timer.

Gdy poziom naładowania baterii stanie się niski, czerwona dioda LED zacznie powoli migać; naładuj baterię. Podczas ładowania czerwona dioda LED będzie świecić światłem stałym, a po pełnym naładowaniu baterii czerwona dioda LED zgaśnie. Pełne naładowanie trwa około 3 godzin.

الأحمر عندما تكون البطارية منخفضة، يرجى LED سوف يومض مؤشر الأحمر أثناء الشحن LED الشحن في الوقت المناسب. وسوف يضيء مؤشر .وينطفأ تماما بعد اكتمال الشحن. يستغرق الشحن بالكامل حوالي 3 ساعات

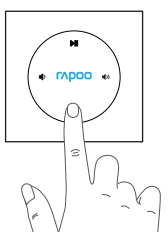
הנורית האדומה תהבהב לאט כשהסוללה כמעט ריקה - טען אותה בזמן; הנורית האדומה דולקת בעת הטעינה ונכבית כשהסוללה טעונה באופן מלא. לטעינה מלאה נדרשות כשלוש .שעות

OPTION 1 BLUETOOTH CONNECTION / Option 1 Bluetooth-Verbindung / OPTION 1 CONNEXION BLUETOOTH / OPZIONE 1 CONNESSIONE BLUETOOTH / OPCIÓN 1 CONEXIÓN BLUETOOTH / OPTIE 1 BLUETOOTH VERBINDING

Activate the Bluetooth settings on your smartphone or other devices, then search and connect to the speaker. Enter "0000" if a password is required. The speaker will automatically turn off if there is no audio input for 30 minutes.

Aktivieren Sie die Bluetooth-Einstellungen an Ihrem Smartphone oder anderen Geräten, suchen Sie dann nach dem Lautsprecher und stellen eine Verbindung her. Geben Sie „0000" ein, falls ein Kennwort erforderlich ist. Der Lautsprecher schaltet sich automatisch ab, wenn 30 Minuten kein Audiosignal eingeht.

Activez les paramètres Bluetooth sur votre Smartphone ou autre appareil, puis recherchez et connectez l'enceinte. Entrez «0000» si un mot de passe est requis. L'enceinte s'éteint automatiquement au bout de 30 minutes en l'absence d'entrée audio .



OPTION 1 BLUETOOTH CONNECTION / Option 1 Bluetooth-Verbindung / OPTION 1 CONNEXION BLUETOOTH / OPZIONE 1 CONNESSIONE BLUETOOTH / OPCIÓN 1 CONEXIÓN BLUETOOTH / OPTIE 1 BLUETOOTH VERBINDING

Attivare le impostazioni Bluetooth su smartphone o altri dispositivi, quindi cercare e connettere l'altoparlante. Immettere "0000" se è necessaria una password. L'altoparlante si spegne automaticamente se non vi è alcun ingresso audio per 30 minuti.

Active la configuración bluetooth en su teléfono inteligente o en otro dispositivo; a continuación, busque y conecte el altavoz. Introduzca "0000" si se le requiere una contraseña. El altavoz se apagará automáticamente si no hay entrada de audio durante 30 minutos.

Schakel de Bluetooth-instellingen op uw smartphone of andere apparaten in, zoek naar de luidspreker en maak verbinding. Typ "0000" als een wachtwoord vereist is. De luidspreker schakelt automatisch uit als na 30 minuten geen audio-invoer is ontvangen.

Ative as definições de Bluetooth no seu smartphone ou noutros dispositivos e, em seguida, procure e ligue o altifalante. Introduza "0000" caso seja necessária uma senha. O altifalante irá desligar-se automaticamente após 30 minutos sem receber sinal de áudio.

Активируйте параметры Bluetooth в смартфоне или других устройствах, найдите и подключите колонку. Если потребуется пароль, введите «0000». Колонка автоматически отключается при отсутствии входного аудиосигнала в течение 30 минут.

Aktiver Bluetooth-innstillingen på din smarttelefon eller annen enhet, og søk etter og koble til høyttaleren. Skriv inn "0000" hvis et passord er nødvendig. Høyttaleren vil automatisk slå seg av hvis det ikke er noen lydinngang på 30 minutter.

OPTION 1 BLUETOOTH CONNECTION / Option 1 Bluetooth-Verbindung / OPTION 1 CONNEXION BLUETOOTH / OPZIONE 1 CONNESSIONE BLUETOOTH / OPCIÓN 1 CONEXIÓN BLUETOOTH / OPTIE 1 BLUETOOTH VERBINDING

Ενεργοποιήστε τις ρυθμίσεις Bluetooth στο smartphone σας ή σε άλλες συσκευές και στη συνέχεια αναζητήστε και συνδέστε το ηχείο. Εισαγάγετε «0000», εάν σας ζητηθεί κωδικός πρόσβασης. Το ηχείο απενεργοποιείται αυτόματα, εάν δεν υπάρξει είσοδος ήχου για 30 λεπτά.

Aktivujte nastavení Bluetooth v chytrém telefonu nebo jiném přístroji a potom vyhledejte a připojte reproduktor. Je-li vyžadováno heslo, zadejte „0000". Není-li déle než 30 minut k dispozici žádný vstup zvuku, reproduktor se automaticky vypne.

Activați conexiunea Bluetooth pe smartphone-ul dvs. sau pe alte dispozitive, după care căutați difuzorul și conectați-vă la acesta. Dacă vi se solicită o parolă, introduceți „0000". Difuzorul se va opri în mod automat dacă nu este folosit timp de 30 de minute.

Aktiválja okostelefonján vagy egyéb eszközén a Bluetooth-beállításokat, majd keresse meg és csatlakoztassa a hangszórót. Ha jelszó megadása szükséges, gépelje be a „0000" kódot. A hangszóró automatikusan kikapcsolódik 30 perc elteltével, ha nincs audió jelbemenet.

Активирайте Bluetooth настройките на Вашия смартфон или други устройства, след което потърсете и свържете високоговорителя. Въведете "0000", ако е необходима парола. Високоговорителят ще се изключи, ако няма звук в продължение на 30 минути.

Aktivoi älypuhelimen tai muun laitteen Bluetooth-asetukset ja hae ja liitä sitten kaiutin. Näppäile "0000", jos pyydetään salasanaa. Kaiutin sammuu automaattisesti, jos audiotuloa ei ole 30 minuuttiin.

OPTION 1 BLUETOOTH CONNECTION / Option 1 Bluetooth-Verbindung / OPTION 1 CONNEXION BLUETOOTH / OPZIONE 1 CONNESSIONE BLUETOOTH / OPCIÓN 1 CONEXIÓN BLUETOOTH / OPTIE 1 BLUETOOTH VERBINDING

Slå Bluetooth til på din smartphone eller anden enhed, søg efter højttaleren og opret forbindelse til den. Indtast "0000", hvis du bliver bedt om en adgangskode. Højttaleren slukkes automatisk, hvis der ikke sluttes noget til lydindgangen i 30 minutter.

Uaktywnij ustawienia Bluetooth w smartfonie lub innym urządzeniu, a następnie wyszukaj i połącz głośnik. Jeśli wymagane jest hasło, wprowadź „0000". Głośnik zostanie wyłączony automatycznie, jeśli przez 30 minut nie zostanie odebrany żaden wejściowy sygnał audio.

قم بتنشيط إعدادت Bluetooth في هاتفك الذكي أو الأجهزة الأخرى ثم ابحث عن السماعة وقم بتوصيلها. ادخل "0000" إذا طلبت منك كلمة .مرور. سوف تتوقف السماعة تلقائيا إذا لم يتم إدخال صوت لمدة 30 دقيقة

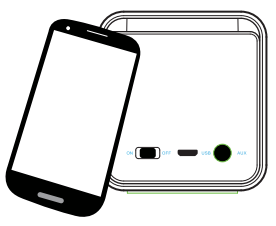
בטלפון או בהתקן אחר, ולאחר bluetooth-הפעל את משדר ה מכ חפש את הרמקול והתחבר אליו. במידה והתבקש להזין סיסמה, הזן "0000". הרמקול יכבה מעצמו לאחר 30 דקות בהן .לא יתקבל אות שמע

OPTION 2 NFC CONNECTION / Option 2 NFC-Verbindung / OPTION 2 CONNEXION NFC / OPZIONE 2 CONNESSIONE NFC / OPCIÓN 2 CONEXIÓN NFC / OPTIE 2 NFC VERBINDING

Activate the NFC settings on your smartphone or other devices, place your device's NFC zone on the speaker's NFC zone (within 1cm), the speaker will automatically connect to your device.

Aktivieren Sie die NFC-Funktionalität Ihres Smartphones oder anderen Gerätes, halten Sie die NFC-Zone Ihres Gerätes an die NFC-Zone des Lautsprechers (innerhalb 1 cm); der Lautsprecher wird automatisch mit Ihrem Gerät verbunden.

Activez les paramètres NFC sur votre smartphone ou d'autres périphériques, placez la zone NFC de votre périphérique sur la zone NFC du haut-parleur (moins d'1 cm), le haut-parleur se connecte automatiquement à votre périphérique.



OPTION 2 NFC CONNECTION / Option 2 NFC-Verbindung / OPTION 2 CONNEXION NFC / OPZIONE 2 CONNESSIONE NFC / OPCIÓN 2 CONEXIÓN NFC / OPTIE 2 NFC VERBINDING

Attivare le impostazioni NFC sullo smartphone o su altri dispositivo. Posizionando la zona NFC del dispositivo sulla zona NFC dell'altoparlante (entro 1 cm), l'altoparlante si connette automaticamente al dispositivo.

Active la configuración NFC en el teléfono inteligente o en otros dispositivos. Coloque la zona NFC del dispositivo en la zona NFC del altavoz (a una distancia no superior a 1 cm). El altavoz se conectará automáticamente al dispositivo.

Activeer de NFC-instellingen op uw smartphone of andere apparaten, plaats de NFC-zone van uw apparaat op de NFC-zone van de luidspreker (binnen 1 cm) en uw apparaat zal automatisch verbinding maken.

Ative as definições de NFC no seu smartphone ou em outros dispositivos, coloque a zona de NFC do seu dispositivo junto à zona de NFC do altifalante (a cerca de 1 cm) e o altifalante irá ligar automaticamente ao dispositivo.

Активируйте параметры NFC в смартфоне или других устройствах. Разместите зону NFC устройства в зоне NFC динамика (не более 1 см), динамик автоматически подключается к устройству.

Aktiver NFC innstillingene på din smarttelefon eller andre enheter, still inn enhetens NFC-sone på høyttalerens NFC-sone (innen 1cm), og høyttaleren vil automatisk koble seg til enheten.

Ενεργοποιήστε τις ρυθμίσεις NFC στο smartphone σας ή άλλες συσκευές, τοποθετήστε τη ζώνη NFC της συσκευής στη ζώνη NFC του ηχείου (εντός 1εκ.), το ηχείο θα συνδεθεί αυτόματα στη συσκευή σας.

OPTION 2 NFC CONNECTION / Option 2 NFC-Verbindung / OPTION 2 CONNEXION NFC / OPZIONE 2 CONNESSIONE NFC / OPCIÓN 2 CONEXIÓN NFC / OPTIE 2 NFC VERBINDING

Aktivujte nastavení technologie NFC ve vašem chytrém telefonu nebo jiném přístroji. Zónu NFC vašeho zařízení umístěte do zóny NFC reproduktoru. Zařízení by od sebe neměli být dále než 1 cm. Reproduktor se automaticky spojí s vaším zařízením.

Activați setările NFC ale smartphone-ului sau ale altor dispozitive, poziționați zona NFC a dispozitivului dvs. în contact cu zona NFC a difuzorului (distanța maximă este de 1 cm). Difuzorul se va conecta în mod automat la dispozitivul dvs.

Aktiválja az NFC-beállításokat az okostelefonján vagy egyéb készülékein. Helyezze a készülék NFC-zónáját a hangszóró NFC-zónájába (1 cm távolságon belül). A hangszóró ebben az esetben automatikusan csatlakozik a készülékhez.

Активирайте NFC настройки на Вашия смартфон или други устройства. Поставете NFC зоната на устройството в NFC зоната на високоговорителя (в рамките на 1 см). Високоговорителят автоматично ще се свърже с Вашето устройство.

Aktivoi älypuhelimen tai muiden laitteiden NFC-asetukset, aseta laitteen NFC -alueeksi kaiuttimen NFC-alue(1 cm sisällä), kaiutin muodostaa automaattisesti yhteyden laitteeseen.

Slå NFC til på din smarttelefon eller anden enhed. Sæt NFC-zonen på din enhed på højttalerens NFC-zone (inden for 1cm), hvorefter højttaleren automatisk opretter forbindelse til din enhed.

Uaktywnij ustawienia NFC w smartfonie lub innym urządzeniu, a następnie przyłóż strefę NFC urządzenia do strefy NFC głośnika (w odległości 1 cm); głośnik automatycznie połączy się z urządzeniem.

OPTION 2 NFC CONNECTION / Option 2 NFC-Verbindung / OPTION 2 CONNEXION NFC / OPZIONE 2 CONNESSIONE NFC / OPCIÓN 2 CONEXIÓN NFC / OPTIE 2 NFC VERBINDING

على هاتفك الذكي أو الأجهزة الأخرى، ضع NFC قم بتفعيل إعدادت) في السماعة NFC الخاصة بجهازك على منطقة NFC منطقة .سوف تتصل السماعة تلقائيا بجهازك .(1

בטלפון החכם או במכשירים NFC-הפעל את הגדרות ה NFC-של המכשיר על אזור ה NFC-אחרים, הנח את אזור ה הרמקול יתחבר .(במרחק של עד ס"מ אחד) של הרמקול .אוטומטית למכשיר שלך

OPTION 3 WIRED CONNECTION / Option 3 Kabelverbindung / OPTION 3 CONNEXION FILAIRE / OPZIONE 3 CONNESSIONE CABLATA / OPCIÓN 3 CONEXIÓN DE CABLE / OPTIE 3 BEKABELDE VERBINDING

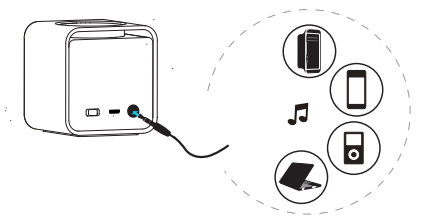
This method is only available for NFC-enabled devices.
Questo metodo è disponibile solo per dispositivi compatibili NFC.
Este método solamente está disponible para dispositivos con funcionalidad NFC.
Deze methode is alleen beschikbaar voor apparaten met NFC-ondersteuning.
Este método está disponível apenas para dispositivos com suporte para NFC.
Данный способ применяется только для устройств с функцией NFC.
Denne metoden er kun tilgjengelig for NFC- aktiverte enheter.
Η μέθοδος αυτή είναι διαθέσιμη μόνο για συσκευές που διαθέτουν NFC.
Tento způsob je k dispozici pouze pro zařízení podporující technologii NFC.
Această metodă este disponibilă numai pentru dispozitivele cu funcție NFC.
Ez a módszer csak NFC-kompatibilis készülékekkel használható.
Този метод е наличен само за устройства с NFC.
Tämä menetelmä on käytössä vain laitteissa, joissa on NFC-tuki.
Denne metode er kun på mulig med NFC-aktiverede enheder.
Metoda ta jest dostępna tylko dla urządzeń z obsługą technologii NFC.

هذه الطريقة متاحة فقط في الأجهزة التي يعمل بها NFC.
.NFC שיטה זו זמינה רק עבור מכשירים בעלי

OPTION 3 WIRED CONNECTION / Option 3 Kabelverbindung / OPTION 3 CONNEXION FILAIRE / OPZIONE 3 CONNESSIONE CABLATA / OPCIÓN 3 CONEXIÓN DE CABLE / OPTIE 3 BEKABELDE VERBINDING

Use the audio cable to connect the speaker to a device (when the two modes are used simultaneously, Bluetooth will have priority over wired). Press the Bluetooth button shortly to reconnect automatically.

Über das Audiokabel verbinden Sie den Lautsprecher mit einem Audiogerät. Wenn beide Betriebsmodi gleichzeitig genutzt werden, erhält Bluetooth Priorität über die Kabelverbindung. Drücken Sie zur automatischen Neuverbindung kurz auf die Bluetooth-Taste.



OPTION 3 WIRED CONNECTION / Option 3 Kabelverbindung / OPTION 3 CONNEXION FILAIRE / OPZIONE 3 CONNESSIONE CABLATA / OPCIÓN 3 CONEXIÓN DE CABLE / OPTIE 3 BEKABELDE VERBINDING

Utilisez le câble audio pour raccorder le haut-parleur à un périphérique. Si les deux modes sont utilisés simultanément, le Bluetooth a la priorité sur le filaire. Appuyez brièvement sur le bouton Bluetooth pour reconnecter automatiquement.

Utilizzare il cavo audio per connettere l'altoparlante al dispositivo. Se si utilizzano contemporaneamente due modalità, il Bluetooth ha la priorità sulla modalità cablata. Premere brevemente il tasto Bluetooth per la riconnessione automatica.

Utilice el cable de audio para conectar altavoz a un dispositivo. Cuando los dos modos se utilicen simultáneamente, la funcionalidad Bluetooth tendrá prioridad sobre la conexión cableada. Presione el botón Bluetooth brevemente para volver a conectarse automáticamente.

Gebruik de audiokabel om de luidspreker aan te sluiten op een apparaat. Wanneer de twee modi simultaan worden gebruikt, krijgt Bluetooth de prioriteit op bekabeld. Druk kort op de Bluetooth-knop om automatisch opnieuw te verbinden.

Utilize o cabo de áudio para ligar o altifalante a um dispositivo. Quando os dois modos são utilizados simultaneamente, a ligação Bluetooth terá prioridade em relação à ligação com fios. Prima brevemente o botão de Bluetooth para voltar a ligar automaticamente.

Подключите динамик к устройству аудиокабелем. При одновременном использовании двух режимов функция Bluetooth имеет приоритетное значение над проводным подключением. Коротко нажмите на кнопку Bluetooth для автоматического возобновления подключения.

OPTION 3 WIRED CONNECTION / Option 3 Kabelverbindung / OPTION 3 CONNEXION FILAIRE / OPZIONE 3 CONNESSIONE CABLATA / OPCIÓN 3 CONEXIÓN DE CABLE / OPTIE 3 BEKABELDE VERBINDING

Bruk lydkabelen til å koble høyttaleren til en enhet. Når de to modusene brukes samtidig, vil har Bluetooth ha prioritet over kablet. Trykk kort på Bluetooth-knappen for å koble til automatisk.

Χρησιμοποιήστε το καλώδιο ήχου για να συνδέσετε το ηχείο σε μία συσκευή. Όταν οι δυο λειτουργίες χρησιμοποιούνται ταυτόχρονα, το Bluetooth θα έχει προτεραιότητα έναντι του ενσύρματου. Πατήστε στιγμιαία το πλήκτρο Bluetooth για να ξανασυνδεθείτε αυτόματα.

Pro připojení reproduktoru k zařízení použijte audio kabel. Při současném použití dvou režimů bude mít režim Bluetooth přednost před kabelovým připojením. Opětovné automatické připojení provedete pomocí krátkého stisku tlačítka Bluetooth.

Utilizați cablul audio pentru a conecta difuzorul la un dispozitiv. Atunci când cele două moduri sunt utilizate simultan, conexiunea Bluetooth va avea prioritate asupra conexiunii prin cablu. Apăsați scurt pe butonul Bluetooth pentru a reface conexiunea în mod automat.

A hangszórót a hangkábel segítségével csatlakoztathatja egy készülékhez. Ha a két üzemmódot egyidejűleg használja, a Bluetooth opciónak elsőbbsége van a vezetékes változattal szemben. Nyomja meg röviden a Bluetooth gombot az automatikus újracsatlakozáshoz.

Използвайте аудио кабел за свързване с високоговорителя към устройството. Когато двата режима се използват едновременно, Bluetooth ще бъде с приоритет пред кабелното свързване. Натиснете Bluetooth бутона за кратко, за да установите повторно връзката.

Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC Radiation Exposure Statement:
This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

—Reorient or relocate the receiving antenna.

—Increase the separation between the equipment and receiver.

—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

IC RSS warning
This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard (s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference,including interference that may cause undesired operation of the device.
Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.
L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:
(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

IC Radiation Exposure Statement:
This equipment complies with IC RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.